

Ezerkesztőség kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinánd (József Róherceg-ut) 4. Telefon: 151 Sörgőncim Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lei. Külföldre havonta 50 Lejel több :: Egyszeri szám 5 Lei Vasárnap 6 Lei :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint ::

XLVI. évfolyam, 208. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1931. szeptember 13

Csak denunciókatok!

Ha ebben a mi szép országunkban annyi lenne a politikai és közgazdasági bölcs, mint amennyi a lelkiismeretlen denuncians: akkor Románia volna a világ legboldogabb országa. Az intellektuális munkahiánya kitermelt nálunk egy egész külön foglalkozási ágat: a denunciansok szakszervezetét.

Ezer sebből vérünk. A föld terményeinek árát leszorította a túltermelés, a gazda nem keres annyit, amennyibe földjének megmunkáltatása kerül. A pénz világszerte súlyos betegségbe esett, a bankokat a bizalmatlanság epidémiája dúlja. Az állam kasszái üresek, a közadókat magasabbra srófolni nem lehet. A háborút követő idők átka soha el nem képzelt munkanélküliségben tört ki. Keleti határainkon sánda szemekkel ólálkodik évezredes civilizációk gyilkosa: a kommunizmus... Amerre fordulunk, amerre látunk, mindenütt baj, gond, veszedelem.

Valahány alkotni tudó emberi kéz, gondolkodni képes emberi agy van szerte a hazában: mind-mindnek egyesülnie kellene egy nagy orvos testében, hogy keresse és megtalálja a csodatevő gyógyszert, amely visszaadja az egészséget egy beteg társadalomnak.

Ennek ellenében mi történik? Kialakult a nagy bábeli zürzavarban egy külön foglalkozási ág, egy külön osztály, egy külön desperádó csoport, mely hazug besugásokkal, lelketlen ferdítésekkel próbálja megkeresni a maga szármalmas kenyerét: kialakult a denunciansok társadalma.

Jön egy magyar színigazgató, csupa jószándék, csupa munka, csupa érdemes mult az egész ember. Hozzá se foghat nagy feladatának első lépéseit, máris lábikrán marja a denuncians. Siet, hogy el ne kessen. Valakinek szolgálatában áll, Valaki megfizeti. A recept régi, de mindig jó: *irredentizmus!*

A közéletben, a sajtóban gazdagabb aratása van ma a denunciansnak, mint a buzaföldiken a földművesnek. A gazda nem képes tudni árúján, de a besugó portékájára mindig akad vevő. Mit tudja az a radauti-i jámbor újságolvasó, mennyi az igazság, vagy mennyi a szemerszedett hazugság abból, amikor valamelyik erdélyi kisebbségi lapról azt olvassa egy román nyelven írt újságban, hogy irredenta célokat szolgál, hogy cikkei államellenesek, mert kritizálni meri azt a pártot, melynek a nevezett lap fizetett szócsove? Mit tudja az az ártatlan kávéházi vendég ott a bukaresti Kapsában, hogy mi a való, vagy mi a tendenciózusan beállított valótlanosság abban, hogy egyik nap azt írják rólunk, hogy Gömbösök szolgálatában állunk, mindjárt a következőn pedig, hogy kommunisták vagyunk és feketére mindennapos vendég nálunk Stalin futárja.

Egy szemelvény ezer közül: A fekete-szesz és a körülötte terpeszkedő szövevényes panama-ingoványról az erdélyi kisebbségi sajtó rántotta le a leplet. Hetekig, hónapokig irtunk a csalókról, akik mérhetlen összegekkel károsították meg az államkincstárt és a legális kereskedelmet. Ugyanannyiszor hívtuk fel a kormány figyelmét az elnéző jóakaratra, mely a bűnösökkel szemben éppen arról a helyről mosolygott barátságosan, ahonnan üldözni kellett volna őket. Végre lecsaptak a fekete-szesz gangsterjeire.

Három nappal ezelőtt fulmináns támadás jelent meg egyik bukaresti lapban, mely felelőtlenül, de apodiktfice megállapítja, hogy az erdélyi kisebbségi sajtó, főleg mi aradi magyar lapok, szemben az állam érdekeivel, a fekete-szesz bűnöseinek szócsovei és védői vagyunk. Nem soká haborzik, hanem megindokolja kurtán és logikusan, hogy miért? Azért, ugymond, mert a fekete-szesz vétkesei Magyarországra

„A világgazdaság alapvető pillérei rendültek meg” — mondotta Curtius a Népszövetség ülésén tartott beszédében — A gazdasági nyomor melegágya a felforgató eszméknek — Kiszélesítik a Kellogg-paktumot. Háboru esetén a támadó állam nem kap fegyveres támogatást A német-francia közeledésnek tettekben kell megnyilatkoznia

Genéből jelentik: A Népszövetség ülészakán mai plenáris ülésén Curtius német külügyminiszter mondott nagyszabású beszédet, amelyben a világgazdasági helyzettel foglalkozott.

— A világgazdaság mai helyzetét — mondotta a német külügyminiszter — két tény határozza meg. Az egyik az ijesztő gazdasági nyomor, amely csaknem kivétel nélkül minden országban aggasztó módon kapott lábra, a másik pedig a küszöbön álló gazdasági értekezletek szériái, amelyek a legjobb szándéktól eltelve, keresik a megoldás módozatait. Rendkívül fontos, hogy ezek a gazdasági értekezletek, amelyek között elsősorban a Népszövetség gazdasági bizottságának munkásságát kell megemlíteni, reális módon számoljanak a helyzettel mert bizonyosra vehető, hogy a kétségbeesettek tömegei között egy egész sereg *alául ki azokból az emberekből, akiket a gazdasági nyomor könnyen hozzátérhetővé tett a felforgató tendenciák aknamunkája számára.*

Reális megoldás: a gazdasági tömörülés

A német külügyminiszter beszéde további során azt hangsúlyozta, hogy *a világgazdaság alapvető pillérei rendültek meg.* Felhívja a figyelmet az egész világon egyformán észlelhető valutaválság tünetére, majd azt a kérdést vetette fel, hogy vajjon a Népszövetség munkája megfelel-e azoknak a követelményeknek, amelyeket az egész művelt Európa iránta támasztott. Erre a kérdésre — mondotta a német külügyminiszter — eddig senki sem mert határozott igennel válaszolni. A maga részéről ő azoknak a bizottságoknak a munkásságát kísérelni várakozásteljes optimizmussal, amelyek *az egyes országok gazdasági tömörülését segítik elő.* Ezt a lehetőséget kell tekinteni az egyetlen reális megoldásnak amely a jelenlegi világválságból kivezető uttal kecsegtet. Figyelemreméltónak találja Curtius azt az indítványt, amely annak eszméjét vetette fel, hogy a Népszövetség küldjön bizottságot Ázsia és Amerika nagy gazdasági centrumaiba hogy ott a helyszínen fejezzék be mindazon szükséges

tapasztalatokat amelyeknek alapján új javaslatokat tehetnek.

— Az egész pénz és hitel-gazdaság helyzete világszerte összezavarodott — hangsúlyozta ezután ismételtén Curtius — *mindenütt észlelhető a rövid hitelek megszorításának tünete amely számos országban a bankok összeomlására vezetett.* Az egyes kormányok által életbe léptetett deflációs pénzügy-politikai rendszabályok a legvégzetesebb következményekkel járhatnak. Ha a Népszövetség be akarja tölteni azt a misszióját, amelyet az egész világ gazdasági közvéleménye tőle vár, akkor a Népszövetség tagjainak a politikai bizalom alapelveit kell kölcsönösen szemelött tartaniok. Impressziói szerint a Népszövetség mindent megtesz, hogy az együttműködés gondolatának reális lehetőségeit munkásságával alátámassza, de Anglia és a német-francia közeledésnek nemcsak szavakban, hanem tettekben is meg kell nyilatkoznia.

A leszereléssel kapcsolatban beszéde végén, amely mély benyomást gyakorolt a jelenlévő tagállamok képviselőire, Curtius hangsúlyozta, hogy a leszerelés kérdése, sorsdöntő problémája az egész világnak és a leszerelési értekezlet feladata lesz meghatározni azt az utat, amely valóban a végső célhoz elvezet.

Briand tegnapi beszédével kapcsolatban politikai körökben olyan hírek terjedtek el, amelyek arról számolnak be, hogy még a leszerelési értekezlet összeülése előtt bizonyos konkrét kezdeményezések készül Franciaország és Amerika részéről a lefegyverzés reális keresztülvitelére vonatkozólag. A politikai körök bizalmas információi szerint Franciaország és Amerika közös indítványt fog előterjeszteni a leszerelési bizottsághoz, amelynek tendenciája a Kellogg-paktum kiszélesítését célozza. A javaslatban oly pontok szerepelnek, amelyek tiltani kívánják háboru esetén a támadó ország külső fegyveres támogatását. A nemzetközi politikai körök a legteljesebb őszinteséget várják el Franciaország részéről, a leszerelés kérdésének tettekkel való előmozdítására.

Laval francia miniszterelnök elfogadta a német kormány meghívását

Németország Briand-t is meghívta — A meghívás szeptember 27-re szól.

Briand még nem kapta kézhez a meghívást

Párisból jelentik: Németország párisi ügyvivője ma nyújtotta át a francia kormánynak a német kormány meghívását Laval miniszterelnök és Briand külügyminiszter számára. A meghívás szeptember 27-re szól. Laval miniszterelnök kijelentette az ügyvivőnek, hogy a meghí-

vást elfogadja és a fenti dátum napján feltétlenül Berlinbe utazik. Briand nyilatkozatát még nem ismerik, mivel mint Franciaország népszövetségi delegátusa jelenleg Genfben időzik s így még nem vehette át a német kormány hivatalos meghívását.

szöktek és mert az egész fekete-szesz-ügy nem más voltaképpen, mint — magyar irredentizmus.

A kormány részéről a közelmulthan olyan kijelentés történt, hogy küszöbön áll a sajtó szélsőséges kinövésének rendes mederbe való terelése. Ennek az intézkedésnek valóban elérkezett az ideje. Meg kell születni a törvénynek, amely védelmébe veszi a társadalom és a közélet vezetőit, amikor hazug újságcikkek le-

térik róluk a becsületet. Véget kell vetni annak a nyomorult sparnak, mely a hazugságok, ferdítések, rágalmak és besugások orgyilkos fegyverével próbálja megkeresni a maga hitvány kenyerét.

Az új törvény igazságot fog szolgáltatni majd a magyar kisebbségi sajtónak is.

Addig pedig — fiam, csak denunciókatok!

Senior

Báró Vest Fedor ellen bünvádi feljelentést adtak be Budapesten

Fedezetlen csekkel akarta kiegyenlíteni tartozását — A kiváló tehetségű diplomata a kártya áldozata — Rendezetlen anyagi ügyei miatt hívták vissza a bucaresti-i magyar követség éléről

Kettőfőrt fényes karrier, amely Temesvárról indult ki

Budapestről jelentik: Az Esti Kurir értesülése szerint ma megjelent a főkapitányságon Krasznay Aladár pénzügyőr és feljelentést tett báró Vest Fedor ellen, aki kétezer pengős kölcsönét fedezetlen csekkel kísérte meg kiegyenlíteni. A feljelentés a magyar főváros társadalmi köreiből általános feltűnést kelt, bár nem ismeretlen a báró költséges életmódja és híres kártyacsatáinak története, amelyeket rendszerint nagy veszteséggel a Nemzeti Kaszinóban vívott. Atyja porosz lovagfamiából származott és Temesváron töltötte be a Kereskedelmi és Iparkamaránál az elnöki tisztelet. A család 1914-ben kapta meg a bárói rangot és az öreg Vest báró diplomatának nevelte tehetséges fiát, aki a temesvári Turul cipőgyár egykori igazgatójának leányát vette el feleségül.

Az impériumváltás után a család Budapestre költözött, ahol a fiatal Vest Fedor báró apja politikai összeköttetései révén sikerült a magyar külügyi szolgálatnál helyeznie el, ahol csakhamar Bucarestbe neveztek ki követségi attasénak. Báró Vest a román fővárosban is feltűnést keltett költséges életmódjával és széles körökben emlegetett kártyacsatáival. Elinfolyásul maradt anyagi ügyeiről azonban csakhamar kénytelen volt tudomást szerezni a magyar külügyminisztérium is, amely rövidesen visszahívta a könnyelmű tisztviselőt. Báró Vest karrierjének kettőfőre azonban az elmúlt év végén következett be, amidőn állásától felmentették. A történetek ellenére sem szakított eddigi életmódjával, a Carlton Hotelbe költözött és különböző hitelek igénybevételével próbálta kártya utján visszaszerezni mindazt, amit könnyelműségével elveszített.

A feljelentés következtében ma kihallgatták Vest Fedor bárót, aki vallomásaiban azzal védekezett, hogy fedezetlen csekkről nem lehet szó, mivel a megfelelő összeget már napokkal ezelőtt Temesvárról utaltatta át a Pesti Magyar Bank címére. Valószínűnek tartja, hogy adminisztrációs okokból készt el az összeg átutalása.

Bizonytalan az osztrák kölcsön

Ausztria a legnagyobb krízis előtt áll a köztársaság megalakulása óta — Újabb vész hírek a „Niederösterreichische Escomptegesellschaft“-ról és a „Wiener Bankverein“-ről

(Bécsből jelenti az Aradi Közlöny tudósítója.) Az „Internationale Wirtschafts- und Verkehrszeitung“ című pénzügyi folyóirat ma megjelent számában az osztrák kormány kölcsöntörvényeivel foglalkozva, szószerint a következőket írja:

„A kölcsön kilátásai igen csekélyek. A legszebb reklám-noticok a „Petit Parisien“-ben, amely ugylátszik nem veti meg az osztrák schillinget, nem tussolhatják el azt a tényt, hogy az osztrák kölcsön számára nincsen piac. Csodálatos, hogy az osztrák publicisztika kevés kivétellel a nép között azt a hitet terjeszti, hogy meg lesz a kölcsön és ezáltal javulni fog a helyzet. A valóságban Ausztria a legnagyobb krízis előtt áll a köztársaság megalakulása óta. És a kormány még mindig nem fogta fel a helyzet komolyságát.“

Meghalt Goiginger, volt osztrák-magyar altábornagy, akinek az offenzíváját felettes hatóságai akadályozták meg

Innsbruckból jelentik: Goiginger nyugalmazott altábornagy ma délelőtt meghalt. A magasrangú katonatiszt neve a világháború folyamata alatt, az osztrák-magyar front olaszországi szakaszán vált ismeretessé, ahol 1917. őszén csapataival a Taglimento folyó hidját szállotta és erősítette meg. Szerencsés hadművelete következtében kétezer főnyi olasz sereg jutott válságos helyzetbe, sőt maga az olasz király is egész vezérekarával abba a válságos helyzetbe jutott, hogy választania kellett az önkéntes megadás vagy a hősi halál között. A legfelsőbb hadügyi körök rendelkezései azonban meggátolták Goiginger lendületteljes offenzívájának további kibontakozását.

Egy másik cikkben azt írja a lap, hogy a kereskedelmi mérleg deficitje az év végén több, mint egy milliárdra fog rugni.

Két hét előtt az Aradi Közlöny bécsi tudósítója elsőként beszámolt a Niederösterreichische Escomptegesellschaft és a Bankverein szanalási kísérleteiről, valamint fúziós törekvéseiről. Ugyanekkor megirtuk azt, hogy a bécsi lapok érthetetlenül mély hallgatásba burkolóznak és egy szóval sem emlékeznek meg a két nagybank bajairól. Most az „Internationale Wirtschafts- und Verkehrszeitung“ végre pertraktálja a két intézet ügyeit és pontosan megerősíti az Aradi Közlöny két hét előtti szenzációs értesüléseit. A lap tiltakozik a titkolódzás ellen és azt követeli, hogy az érdekeltek tájékoztassák a publikumot, amely a Creditanstalt bukása óta immár „az istenekben sem bíz“.

A házasság válsága

Egy Szovjetországból érkezett jelentés szerint a szovjet a maga különleges és előtűnk zavaros házassági jogát reformálni akarja. A kínai fallal elkerített Oroszország belső ügyei titokzatosak és sokszor érthetetlenek, mert pontosan soha nem tudhatjuk, hogy tulajdonképpen mi történik a marxizmus óriási kísérleti telepén. Ugylátszik a szigorúan marxista házasság kísérlete nem sikerül, mert az újfajta, szinte gyorstalpaló házassági rend nem tudta biztosítani a gyermekről való gondoskodást.

Tehát a szovjet is elfogadta azt a polgári gondolatot, hogy a házasság elsősorban az utódok biztosítása. A házasság fogalma egybeesik a család fogalmával, viszont a házasság mindig jobban eltávolodik a család fogalmától. Mert ma már a házasság annyira üzlet, jogügylet, tisztán materialisztikus elgondolásokon alapuló megegyezés, hogy ideális célja, a gyermek, teljesen elvész.

A házasság válságáról most olyan sokat beszélnek, hogy szinte ugylátszik, mintha a házasság csak most jutott volna veszedelmessé. Pedig nem egészen így van, hiszen a 17-ik század közepéig csupán a magasabb társadalmi osztályok, a nemesség, az előkelő városi polgárság ismerték el kötelezőnek a házasságkötést. Németország egyes vidékein szinte egészen napjainkig a próbaházasság, a nőnek többször egymásután több férfival való próbálkozó együttélése természetes dolog volt. Ha végül törvényesen és szabályosan férjhez ment, valamennyi gyermekét magával vitte a háztartásba. Hozományra volt ez, munkaerőt hozott a sok munkát igénylő háztartásba. A primitív népeknél is a munkaerőt jelenti a gyermek és egészen mellékes, hogy ezt a munkaerőt a nő hogyan szerzi meg.

A házassággal nincs is baj azokban a társadalmi osztályokban, amelyek még közel vannak a primitív állapothoz. A monogámia elvé-

vel szemben mindkét fél kész koncessziókra és a végső cél, a gyermek biztosítását, a család erejének növelését el tudják ilyenformán érni. Ennek a házasságnak vannak hibái és vannak erkölcsi defektusai, de a férfit és a nőt egyaránt igába fogó munka sok mindent kiegyenlít és a gyermek, a gyermek munkaereje, mert a gyermekadta boldogság ideális szépségeiről e viszonylatban tulás volna beszélni, erős kapcsolatok.

A gyermek kérdése dominális volt a magasabb osztályok házasságkötésénél. A család folytatását, a családi név és a családi vagyon megőrzését jelentette a gyermek. A Code Napoleon híres és hírhedt tétele: „La recherche de la paternité est interdite“ a család biztonságát védte még a nő hütlenségével szemben is. A törvényes házasságban született gyermek törvényes volt, még ha házasságtörésből származott is.

Az elmúlt századok társadalmi morálja, ez a legfőként a külszín megőrzésére irányuló társadalmi morál valamiképpen ezzel a nagystílű fölünyességgel tudta elintézni a házasság intézményének hiányosságait. A bajok megvoltak, de nem vették észre őket.

A dolgozó, kenyérkereső nő idézte fel a házasság új válságát. A férfimorál alkotta házasság nem keret, nem megoldási forma ma, amikor a család fenntartásának terhe megosztanának a férfi és a nő között. A dolgozó nő a szexuális szabadságot másként látja, mint nagyanyja, aki kétségbeesett reménykéréssel várta a férfit, aki majd megadja neki a kiteljesedést, az asszonyi hivatás teljesítését. A dolgozó nő a monogámia egyoldalú értelmezését már nem fogadja el és nem hajlandó eltűrni azt, hogy csak a férfinek legyen joga kiruccanásokra. A hütlenségben való egyenjogúság pedig már a házasság teljes csődjét jelenti.

A házasság csődje rendszerint már a házasságkötés előtt jelentkezik. Akkor, amikor a szerződő felek barátságosan megegyeznek abban, hogy nem kell gyermek. A legjobb eset-

ben ez a megegyezés úgy módosul, hogy az első öt-hat esztendőben nem kell gyermek. Ez a házasság nemcsak a házasság gondolatának a meghamisítása, hanem a szexuális ösztönben rejtőző természeti parancsnak is a kijátszása. Az előre megfontolt szándékkal gyermektelenné tett házasság a törvényesített konkubinátusnak a legcsufabb formája, amelynek semmiféle morális memsége nincsen.

Mentsége nincsen, de magyarázata van. A magyarázat annyira szomorú és annyira a valóság, a rideg tényeknek a következménye, hogy szinte megadja a hiányzó morális mentséget. A férfi és a nő egyaránt vágyódik a normális szexuális élet után és ezt a vágyakozását a legegészségesebben a házasságban elégítheti ki. De a dolgozó nő és a dolgozó férfi együttes munkája legfeljebb két ember életstandardját biztosítja. A hatalmas harmadiknak, aki tulajdonképpen egybeparancsolja őket, már nem jut. És talán becsületesebb, a társadalomra is egészségesebb, ha a harmadik nem jön a világra, ahol nincsen a számára hely, amelyben csak a nyomorúság lehet osztályrésze. Azok a szerencsétlenek — mert a gyermek a legnagyobb szerencse, — akik örök gyermektelenségre ítélik magukat, tulajdonképpen a házasságot védik. A maguk bűnéért tett, suta és morális tartalom nélkül való házasságát, amikor a házasságot meg akarják oltalmazni attól, hogy a gyermekek együtt az anyagi gondok megsokasodása szakadjon rájuk. August Bebel azt mondja, hogy a házasság boldogságát és harmóniáját az anyagi gond megöli. Bebel, a maga korában még nem ismerhette azokat az anyagi gondokat, amelyek a mai életnek a természetes velejárói. A házasság válságának igazi előidézői az anyagi gondok, amelyeket szép frázisokkal nem lehet a házasságtól távol tartani. A házasságot akkor lehet majd reformálni, tökéletessé és egészségessé tenni, ha megtaláljuk a csodaszert, amely meggyógyítja gazdasági és társadalmi rendszerünket. Addig nem.

HIREK Dr. MOGA ROMULUS rendőrkezes távozásáról

A Dimineata szerint Jean Athanasie a rendőrség új vezetője — Dr. Moga Romulus nyilatkozata

A ma reggel megjelenő Dimineata, aradi tudósítás alapján, azt a hírt közli, hogy Jean Athanasie aradi ügyvédet Aradra rendőrkezesorrá nevezték ki. A Dimineata híre az egész városban nagy feltűnést keltett, mert senki sem tudott arról, hogy a jelenlegi rendőrkezes, dr. Moga Romulus eltávozik Aradról.

Az Aradi Közlöny munkatársa még a délelőtt folyamán felkereste dr. Moga Romulust és kérdést intézett hozzá, hogy az új kezes kinevezésével kapcsolatban, ő hova távozik. Dr. Moga a legnagyobb meglepetéssel cáfolta meg a Dimineata tudósítását és kijelentette, hogy a hírt valószínűleg valami ellensége küldte be az újságnak, mert ő a mai napig a belügyminisztériumtól sem áthelyezési, sem pedig felmentési határozatot nem kapott.

— Minden jel arra mutat, — mondotta dr. Moga — hogy ezt a valótlán hírt éppen Athanasie lanszirozta, aki nekem személyes ellenségem.

Az Aradi Közlöny munkatársa a délutáni órákban kereste lakásán Athanasie ügyvédet, azonban a titkára kijelentette, hogy Athanasie még vasárnap reggel elutazott Bucurestibe, ahonnan csak a jövő hét végén tér vissza.

A titkár állítása szerint tudomása van Athanasie rendőrkezesorrá való kinevezéséről.

A két nyilatkozattal szemben viszont az a helyzet, hogy dr. Moga Romulus felmentése, illetve áthelyezése és Athanasie Jean kinevezése nem jelent meg a Monitorul Oficialban. A mindenesetre érdekes ügyre valószínűleg pár napon belül teljes világosság fog derülni.

Bomba robbant Sevillában

Merényletet kíséreltek meg egy apácakolostor ellen

Madridból jelentik: Sevillában a sztrájkoló munkások a táviró-központba bombát dobtak, amely felrobbant és nagy pusztítást vitt véghez. Az anyagi kárt eddig még nem sikerült megállapítani. La Carnaban a sztrájkolók fel akartak gyújtani egy templomot, azonban szándékuikat idejében észrevették és a tüzet sikerült eloltani. Napadellában a szindikalisták bombát dobtak egy apácakolostorra. A merényletet azonban észrevették, a bombát még a robbanás előtt eltávolították, míg a merénylőket letartóztatták.

Korlátozzák a budapesti lapok oldalszámát

Csökkentik a rotációs papírral külföldre kerülő összeget.

Budapestről jelentik: A Budapesti Közlöny vasárnapi számában ideiglenes rendelet lát napvilágot, amely a rotációs papírral megjelenő napilapok és folyóiratok heti oldalszámát korlátozza. A rendelet a szeptember első hetében megjelenő lapok átlagterjedelmét veszi alapul és annak csak hatvanhat százalékát engedélyezi. A heti terjedelm keretén belül a kiadóhivatalok tetszés szerint állapíthatják meg a napi terjedelmet. A kormány a fenti intézkedést a szükségessé vált takarékossági rendszabályokkal magyarázza és utal arra, hogy a külföldön is hoztak hasonló intézkedéseket, ugyanakkor pedig megemlíti, hogy a korlátozás belátható időn belül megszűnik. A magyar kormány rendelete arra vezethető vissza, hogy Magyarországon nincsen rotációs papírgyár és a kormány csökkenteni kívánja azt az összeget, amely a rotációs papír ellenében a külföldre kívánóknak...

A BRÁZAY SÓSBORSZESZ 3 tulajdonsága: jobb, olcsóbb és ami a fő hatásosabb!!

Szörnyethalt a „Kötőjel” repülőgép két Oroszországban egy folyóba zuhaniak — világhírű pilótája Holttestüket a folyóból fogták ki —

A „Kérdőjel” repülőgép kényszerleszállást végzett

Moszkvából jelentik: Tegnap, — mint ismeretes — két francia repülőgép indult el Tokióba, azzal a céllal, hogy az eddigi leszállás nélküli időtartam-rekordot megdöntse. Az egyik repülőgép, az Oceanrepüléséről ismert „Kérdőjel”, még tegnap eltűnt, azonban brüsszeli jelentés ma arról számol be, hogy belga területen kényszerleszállást végzett.

A másik repülőgép, a „Kötőjel”, amelyet Lebrix és Deret, a két világhírű francia pilóta vezetett, Oroszországban, az Ufa kormányzóságban egy folyóba zuhant és összetört. Két utasa, Lebrix és Deret szörnyethalt. Holttestüket ma reggel sikerült a folyó hullámaiból kifogni.

A magyar kormány a jövedelmi adót az inség-akció céljaira fordítja

Az arra szoruló gazdákat velőmaggal látják el — A kormány minden eszközzel az inségesek segítségére siet — A kultuszminiszter nagyjelentőségű nyilatkozata

Budapestről jelentik: Ernst Sándor kultuszminiszter a sajtónak ma adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a kormány minden rendelkezésére álló eszközzel hozzáfog az inségakció megvalósításához, amelynek során velőmaggal

látják el a szükségbe jutott gazdákat. A miniszter kijelentette, hogy a jövedelmi adó címén befolyó összegeket, amelyekben — mint ismeretes — a kormány százszázalékos emelést hajtott végre, teljes egészében az inségakció szociális céljaira fogják fordítani.



E Sh 5

Minden hajmosás után haját se-lyemlággyá teszi

ELIDA SHAMPOO

Letartóztattak egy vámisztviselőt a nagyváradi vámlopás ügyében

A titokzatos telefonáló, aki eltávolította a pénztárt őrző katonát — Makacsul tagad a pénztárosnő

A titokzatos ügyben újabb letartóztatások várhatók

A négyszázezer lejes vámhivatali lopás ügyében tegnap délután újabb szenzációs fordulat történt. Dr. Pop vici Livius vizsgálóbíró újból maga elé vezethette a titokzatos lopással gyanúsított vámhivatali pénztárnoknőt és arra vonatkozóan kért felvilágosítást tőle, hogy ki volt az az ismeretlen férfi, aki Opris grancsárkapitány nevében telefonált a vámhivatal helyiségébe és pedig azzal a céllal, hogy a pénztárhelyiség őrzésére kirendelt katonát onnan eltávolíthassa.

Fritea Eugénia többszöri ellentmondás közben megmaradt amellett, hogy ő nem tudja, ki telefonálhatott a vámhivatal pénztárába. Popovicu Livius vizsgálóbíró délután négy órától, egészen hajnali négy óráig csaknem egyfolytában vallatta Fritea Eugéniát, akit aztán a rendőrségre kísérték, ahol őrizetben maradt.

Ugyancsak őrizetbe vették a vizsgálóbíró parancsára Gerecsei Ioan vámhivatalnokot is, aki ellen az a gyanúok merült fel, hogy valószínűleg ő volt az a férfi, aki a vámhiva-

talba telefonált. Gerecsei Fritea Eugéniáéknál lakik albérletben.

A vizsgálóbíró különben ma délelőtt tovább folytatja ebben a még mindig titokzatos ügyben a vizsgálatot és értesülésünk szerint újabb letartóztatás is várható.

Halálra ítétek egy gyermekgyilkost

Addig verte a gyermek fejét a földhöz, míg meghalt.

Mährisch-Osrauból jelentik: Az itteni esküdt-bíróság ma tárgyalta Zubr Ferenc 23 éves pornobai munkás gyermekgyilkossági bűnperét. A munkás a múlt év októberében bestiális kegyetlenséggel meggyilkolta három hónapos törvénytelen gyermekét. A kisgyermek testét lábainál tartva, addig verte annak fejét a földhöz, míg az kilehelte lelkét. A gyermek holttestét elásta, a pólyát elrejtette és a gyilkosság napját felírta az ajtófélfára. Az esküdtek egyhangúan bűnösnek mondták ki a vadállati embert és ennek alapján a bíróság Zubr Ferencet kötél általi halálra ítélte.

Seidner Dezső tragikus halála Budapesten

Akut fehérvérűség végzett az aradi fakereskedővel — Aradon már megállapították, hogy menthetetlen — Három, szenvedéssel teli hét után hunyt el — Édesanyja és leánya voltak mellette utolsó percében — A Seidner-család tragédiája — Seidner Dezső felesége is fehérvérűségben halt meg

Végzetes tragédia foglalkoztatja Aradváros közönségét. Seidner Dezső, a szélés körben ismert fakereskedő néhány nappal ezelőtt heveny fehérvérűségben megbetegedett és anélkül, hogy az orvosi tudomány segíteni tudott volna rajta, szombaton reggel fél 3 órakor Budapesten a Liget-szanatóriumban meghalt.

Az elkerülhetetlen vég

A tragédia pillanatok alatt terjedt el Aradon és mindenkit mélyen lesújtott. Seidner Dezső néhány héttel ezelőtt teljesen egészséges volt. Egy alkalommal fogfájása támadt és elment dr. Wiener Imre háziorvosához, aki foghúsgyulladás állapotát állapított meg, de egyben olyan jelenségeket is észlelt, ami a vérvizsgálatot szükségessé tette. A vérvizsgálat után dr. Wiener közölte dr. Stauber Andor kollegájával az eredményt és egyben felkérte Stauber dr.-t, hogy értesítse a családot az előállott heveny fehérvérűségről, ami feltétlenül halálos. A család ekkor arra határozta el magát, hogy Seidner Dezsőt felviszik Budapestre és ott is vérvizsgát eszközölnék. Három héttel ezelőtt vitték fel Seidner Dezsőt és beszállították a Liget-szanatóriumba, ahol nyomban megvizsgálták és dr. Wiener diagnózisát teljesen helybenhagyták. A szerencsétlen fakereskedő ereje napról napra rohamosan fogyott és a vég feltartóztatlanul közeledett. Három nappal ezelőtt felutazott hozzá Julia nevű leánya, majd tegnap édesanyja, özv. Seidner Bernátné, de Seidner Dezső már alig ismerte meg őket. Szombaton reggel fél 3 órakor bekövetkezett a halál.

Seidner Dezső Berzován született 1833-ban. Középiskoláit az aradi főgimnáziumban végezte, majd a budapesti műegyetemen műépítési oklevelet szerzett. Az ambiciózus és nagytehetségű fiatal ember a műegyetem elvégzése után tovább folytatta tanulmányait Bécsben, ahol kereskedelmi akadémiát végzett. Ezután hazajött Aradra és betársult a család tulajdonában lévő berzovai fakereskedésbe. Huszonkét évvel ezelőtt megnősült, dr. Mittler Izidor aradi ügyvéd Margit nevű leányát vette el, aki nyolc évvel ezelőtt hasonló betegségben halt el.

Seidner Dezső megrendítő tragédiája Arad társadalmának minden rétegében osztatlan részvételt keltett. A szimpatikus fakereskedőt mindenki ismerte és mindenki szerette. Mélyen lesújtott hetvenhat éves édesanyja az utóbbi években nagy megpróbáltatáson ment keresztül. Négy évvel ezelőtt halt meg fia, dr. Seidner Frigyes aradi ügyvéd.

A kezelőorvos nyilatkozata

A megrendítő halálesettel kapcsolatban az Aradi Közlöny munkatársa felkereste dr. Wiener Imre orvost, Seidner Dezső kezelő-orvosát, aki a betegségre vonatkozóan a következőket mondotta:

— Fájdalom, Seidner Dezsőn nem lehetett segíteni. Egy olyan gyilkos kórt kapott, mely minden esetben halált okoz. Heveny fehérvérűség a kórnak a neve, melynek gyógyítása az orvosi tudomány előtt még ismeretlen. Ez a betegség nagyon sokáig csak szórványosan fordult elő, szinte tíz évben egyszer, mostaná-

ban egyre gyakrabban találkozunk vele. Az én prakszisomban az az első eset éppen Seidner Dezsőné volt és hogy most az ura is meghalt, gondolkodóba ejtett az eset. Az orvosi tudomány ugyanis azt tartja, hogy az akut fehérvérűség sem nem fertőző, sem pedig nem örökölhető. Ebben az esetben azonban kissé meg kell állni és gondolkozni a dolgok felett. Igaz, arra még nem volt precedens, hogy egy családban mondjuk két testvér kapta volna meg az akut fehérvérűséget, de arra már volt, hogy vérkeztesztelés útján rokonok megkapták a gyilkos kórt.

— Azonban teljes bizonyossággal még sem lehet mondani, hogy a betegség fertőzés útján terjed. Ennek a betegségnek van azonban egy másik fázisa, a nem akut fehérvérűség, melyet rádiummal és Röntgen-besugárással gyógyítanak. Itt sem százszázalékos a gyógyítás, mert a beteg csak ideig-óráig huzza. A szerencsétlen Seidner Dezső esetében az akut fehérvérűség fordult elő, segíteni nem lehetett rajta.

Aradra hozzák Seidner holttestét

Seidner Dezső holttestét a család hétfőn vagy kedden holttest-szállító autón hazahozatja Budapestre és a családi kriptában fogják örök nyugalomra helyezni. A budapesti rokonok hétfőn érkeznek meg Aradra. A temetésre vonatkozólag még nem történt intézkedés.

Ezrekre menő tömeg várta az angol partokon Ghandit

A hindu népvézér lázosan kuporgott kabinjában és tüntetően pergette néha a rokkát gémberegett ujjával — Titkárnője mezitláb gázolt át a pocsolyán a kiszálláskor — Virágokat szórtak Ghandi lába elé — Az ülésteremben Mahatmát virágfüzérrel koszorúzták meg

Londonból jelentik: Jellegzetes angol idő; szitáló eső és köd fogadta azt a Boulogneból Folkestonba érkező hajót, amelynek egyik kabinjában Ghandi kuporgott. Mahatma a hideg miatt fogvacogva ült barátai körében és időnként megkísérelte, hogy gémberegett ujjával egyet-egyét pergesse rokkáján. Sovány testét házi szőttes fedte.

Ghandi vallása: a hit és bizalom

Az újságíróknak, akik a hajón felkeresték, kijelentette, hogy küldetése békemisszió, amelyet remél, hogy sikerül megvalósítania. Amikor az újságírók megkérdezték, hogy mit ért „béke“ alatt, a Mahatma mosolyogva azt felelte, hogy nézzék meg a szótárban. Ezután hozzátette, hogy angliai utjával és a Kerekasztal konferencián való részvételével a hindu nacionalista kongresszustól kapott megbízatásának tesz eleget. Kijelentette, hogy a mohamedán kérdés súlyos, de meg lehet oldani. Ő nyugodtan egy fehér lapot terjesztene a mohamedánok elé, hogy töltsék ki olyan feltételekkel, amelyeket a legjobbaknak látnak. A vallási kérdésekkel kapcsolatban kijelentette, hogy az ő vallása a hit és a bizalom és hogy bízik a világ nagy vallásainak egyenlőségében. Végül pedig arra hivatkozott, hogy ő az angol nemzet vendége és ezért „fair play“-t kér a sajától.

Később elcsevegett az újságírókkal ifjúkoráról, arról az időről, amikor negyven év előtt mint joghallgató élt Londonban. Ebben az időben lelkes műpártoló volt és nem mulasz-

Az igen tisztelt Vásárlóközönséghez!

Kedves Vevőinknek és barátainknak szíves tudomására adjuk, hogy a régi hírneves **BRAZAY SÓSBORSZESZT** a régi, elsőrendű minőségben újból piacra hozzuk és ezen kitűnő, elismert márkáért a magunk részéről is teljes garanciát vállalunk.

Az évtizedek folyamán bevált, legjobb háziasszonyok **egyetlen házból sem szabad hiányoznia** és egy próbavétel meggyőzi az i. t. Vásárlóközönséget arról, hogy a **BRAZAY SÓSBORSZESZT** régi hírnevének megfelelő minőségben kaphatja. — Meg vagyunk győződve arról, hogy a **BRAZAY SÓSBORSZESZT**

kedves Háziasszonyaink körében a legrövidebb időn belül újból annak a kedveltségnek és szeretetnek fog örüvendeni, mint a régi jó békeidőkben!

A **Brazay** név szavatol a minőségért, a **Brazay** név szavatol azért, hogy az áru a legjobb, a legolcsóbb és leghatásosabb, amit csak előállítani lehet.

A **BRAZAY SÓSBORSZESZT** összeállításánál fogva utolérhetetlen! Vegyen tehát még ma **BRAZAY SÓSBORSZESZT**, a megfelelő számú üres palack ellenében egy szép ivópoharat kap ajándékba!

AZUROL

vegyitermékek gyára r.-t. Arad

tott el jóformán egyetlen színházi előadást sem.

A folkestoni kikötőben Ghandit ezrekre menő tömeg várta, azonban, amikor a hajó megérkezett, a hatóságok elzárták a kikötőt. A hajóból elsőnek Miss Stade, Ghandi angol titkárnője szállott ki, aki mezitláb gázolt végig a pocsolyán és a podgyászok szállítására ügyelt fel. Utána Ghandi haladt, ugyancsak mezitláb, akit francia detektívek követtek. A várakozók között sok volt a hindu, akik virágokat szórtak Mahatma lába elé.

Gandhit hivatalosan elsőnek az indiai miniszterium képviselője üdvözölte, kinek Ghandi mosolyogva kijelentette, hogy mint az angol kormány foglya lép Anglia földjére. Mahatma és kísérete ezután autóra ült és London felé hajtatott. London egyik külvárosában megállt Ghandi autója és itt a sofőr egy esti lapot vásárolt. Ghandi józúen nevetve, nézte a lapban megjelent karikatúrát. Innen a quaker felekezeti csarnokba elé hajtatott az autósor, ahol ezernégyszáz főnyi tömeg várta Ghandit. Itt a rendet lovasrendőrség tartotta fent. Ghandi a hátsó kapun át lépett be az épületbe és egy negyed órán át tartózkodott a számára külön berendezett szobában, ahol kecsketejet és narancslét fogyasztott.

Megkoszorúzzák a népvézért

Amikor kilépett az ülésterembe, az egybegyűlt tömeg nagy óvációval fogadta és Pandit Malasya két virágfüzérrel megkoszorúzta Mahatmát, aki hajlongva köszönte meg az óvációt. Az üdvözlő beszédet tartó szónok hangsúlyozta, hogy a politikai pártok, a társadalmi osztályok, a szakszervezetek és a szellemi élet képviselői üdvözlik. Válaszában Ghandi kifejtette, hogy zavarban van, mert azt kell hinnie, hogy a lelkes ováció nemcsak annak az eszmének szól, amelyért évtizedeken át küzdött, hanem személyének, a szerény embernek is.

É R T E S I T É S !

MAISON GERONÉ női divatterme

BUDAPEST, IV. HARISBAZAR 6.

SZEPTEMBER 14-től MUTATJA BE ÚJ OSZI-TELI és ESTELYI modell-kollekcióját.

Dr. Barabás Béla felhívása

Ujabb gyűjtés indul a feketegyarmati árvízkarosultak javára.

Dr. Barabás Béla a feketegyarmati tüzkárosultak felségélyezésére a következő felhívással fordul a közönséghez:

Feketegyarmat aradmegyei község tüzkárosultjai érdekében augusztus 31-én egy felhívást tettem közzé, kérve az emberbarátokat és a jószívű embereket, hogy a súlyos csapás enyhítésére küldjék el adományukat a Magyar Párt helyiségébe. Sajnos, ezt a résztvevő felhívásomat csak kevesen hallgatták meg s alig 12.000 lejt gyűlt egybe. Elismerem, hogy ennek egyik oka az általános pénztelenség s a mindenkire nehezedő anyagi gondok.

Ennek dacára az aradi és aradmegyei Magyar Párt elnöki tanácsának megbízása folytán újból kísérletet teszek s megkérem a mások szenvedése iránt érzékkel bíró szíveket, hogy ne térjenek napirendre a károsultak nevében esdő szavaim felett, hanem *adatok, adatok, amit az Isten adott.*

Személyes felhívást ne várjon senki, de önként nyissa meg szívet, erszényét, Wertheim-kasszáját, avagy láda fiókját s küldjön annyit, amennyit adhat, bármily csekély összeget is.

Ismételve kérem, különösen a pénzügyteket, azok igazgatósági tagjait, a testületeket, egyleteket, az agyon nem gyötört éneket, hogy hallgassák meg kérésem szavamat s adományukat küldjék be az aradi Magyar Párt irodájába, Str. Romanukui (Zrinyi-uca) 8. szám alá.

A befolyó összes adományok a szerencsétlen tüzkárosultak között folyó évi november első napjaiban osztattnak szét a Magyar Párt vezetősége által, remélve, hogy ezen határidőig jelentékeny összeg fog beérkezni. *Kétszer ad, aki gyorsan ad.* Arad, 1931. szeptember 12.

Dr. BARABÁS BÉLA,

az aradi és aradmegyei Magyar Párt elnöke.

ÖNGYILKOS LETT

egy volt magyar rendőrtiszt

Nyugdíjstragédia Kolozsváron

Kolozsvárról jelentik: Megrendítő nyugdíjstragédia színhelye volt ma délelőtt a kolozsvári Monostori-ut 111-es számú ház. Itt élt már régóta Hétlaki János, aki az impériumváltozás előtt a kolozsvári rendőrségnek volt a tisztviselője. Az új rezsim természetesen elbocsátotta és, noha már igényt tarthatott volna nyugdíjára, *azóta se folyósították neki egyetlen banit sem.*

Hétlaki, aki most töltötte be hatvanegyedik évét, az utóbbi időben már valósággal buskomor volt a réanehezedő súlyos anyagi gondok miatt. Többször is eszébe jutott az öngyilkosság és ezt meg is beszélt a feleségével. Abban állapotok meg, hogy rövidesen együtt fognak a halálba menni.

Ma reggel Hétlaki bácsi nagyon nyugtalanul ébredt. Idegesen kelt fel és le-felírt a szobában. Megreggelizett. A feleségének, aki kiment a kertbe kézimunkázni, azt mondotta, nem jól érzi magát és a szobában marad.

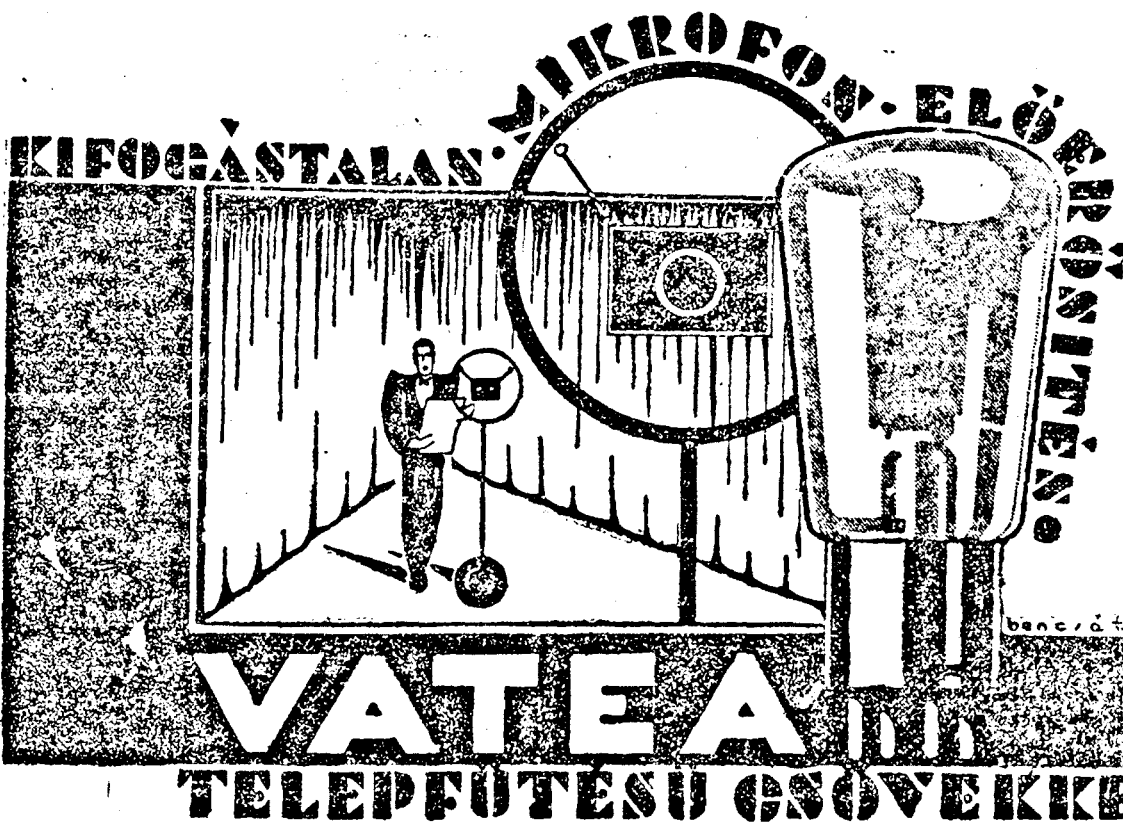
Tizenegyóra felé hirtelen revolverdörrenés hallatszott a lakás felől. Az asszony azonnal rosszat sejtett és berohant a lakószobába, ahol *átlőtt szívvvel, már élettelenül találta férjét.* Hétlaki bácsi ugylátszik megsajnálta a feleségét és — egyedül ment a halálba. A revolver, a mellyel végzett magával, ott feküdt mellette.

Az igazi magyar tragédia városzerte nagy részvétet keltett.

Iparművészeti tanfolyam
15-én megkezdődik.

Érdeklődni: 3088

Friedmann Imrénénél, Pista Avram
Iancu No 21.



Vezérképviselő: **Vértes Vilmos, mérnök, Arad.**

Betiltották és elkobozták a „Vestul” című román lapot

Rendőrség BOCU SEVER temesvári lapjának szerkesztőségében — Osszeszólalkozás a detektívek és egy újságíró között — Az újságíró megbilincselve vitték a rendőrségre

Temesvárról jelentik: A temesvári „Vestul” című nemzeti-parasztpárti román napilap szerkesztőségében ma éjszaka négy órakor megjelentek az állambiztonsági rendőrség detektívjei és bejelentették, hogy a ma reggel megjelenő lapinennyiséget elkobozták. A bejelentés természetesen meglepetést váltott ki a román lap szerkesztőségének tagjai között, a kik ezután a detektívekkel együtt lementek a lap nyomdájába, ahol a már kész példányokat elkobozták.

A lappéldányok elkobozása után a detektívek kijelentették, hogy parancsuk van a szerkesztőség összes munkatársának elővezetésére. Azt, hogy a lap elkobozása milyen okból és kinek a rendeletéből történt, a detektívek nem tudták megmondani. Még a lapelkobozás közben szóváltás keletkezett *Atudore* detektív és *Bugariu* hírlapíró, a „Vestul” egyik munkatársa között, amelynek folyamán az újságíró ama nézetének adott kifejezést, hogy a lap elkobozása és a munkatársak előállításai politikai hajsza műve, amelyet egyes politikusok indítanak a bánási román érdekeket képviselő sajtó ellen. Bugariu kijelentette, hogy a lapelkobozás csak egy részlete annak a hajszának, amelyet *Bocu Sever* ellen indítottak.

Ebből a politikai vitából csakhamar személyeskedés lett, mivel *Atudore* detektív regáti, az újságíró pedig bánási. A vita egyre hevesebbé vált, majd az újságíró — a detektív szerint — állítólag inzultálni akarta a detektívet, aki ekkor bilincseket rakott az újságíró kezeire. Bugariu azután a szerkesztőség többi tagjainak kíséretében a detektívek megbilincselve vezették végig az utcákon a rendőrségre.

Itt kihallgatták az újságírókat, majd pedig a jegyzőkönyvek felvétele után elbocsátották őket, míg a lap további megjelenését bucaresti-i rendelkezésre betiltották. Értesülésünk szerint a szigorú rendszabályok okát a „Vestul”-nak egy tegnapi cikke szolgáltatta, amelyben egy magasrangú köztisztviselővel foglalkozik.

A „Vestul” szerkesztősége a lapelkobozás, lapbetiltás és a Bugariuval szemben tanúsított rendőri magatartás miatt védelmet kérő *táviratot küldött Ófelsége kabinetirodájához. Érdekes, hogy a betiltott román lap szerkesztősége ugyanakkor táviratot intézett a Népszö-*

vetséghez is Genbe. Ezenkívül titkázó táviratok mentek a belügyminiszteriumhoz és az összes bucaresti-i lapok szerkesztőségeihez, valamint a nemzeti-parasztpárt vezető egyéniségeihez.

Tizennyolcmillió lej helyett

két millió érkezett a köztisztviselők fizetésére a pénzügyigazgatósághoz

Az aradi pénzügyigazgatóság ismételt sürgetésére ma kétmillió lej érkezett Aradra az állami tisztviselők fizetéseinek rendezésére. Ez az összeg a hátralékhoz mérten oly csekély, hogy az természetesen csak a tisztviselők egy kis töredékének kifizetésére volt elegendő és alig egy rövid félóra alatt elfogyott.

Az állami tisztviselőknél az aradi pénzügyigazgatóság ugyanis 18 millió lejrel tartozott és most, hogy ez az újabb kiutalás megérkezett, még mindig 16 millió lej hátralék maradt fenn. Arra a hírre, hogy nagyobb összegű pénz érkezett a pénzügyigazgatóságra, számos köztisztviselő jelentkezett fizetésének felvétele végett és nagyon sokan távoztak el anélkül, hogy megkapták volna járandóságukat.

Az aradi mozik mai műsora

3, 5, 7 és 9 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: E. A. Dupont nagy slkert aratott filmje a **KÉT VILÁG** (Zwei Welten) **Helene Siebung, Peter Voss, Maria Paudler** és **Hermann Vallentin**-nel a főszerepekben.

SELECT MOZGÓ: **TARAKANOWA**. Hatalmas történelmi dráma, II. Katalin orosz cárnő idejéből. Főszereplők: **Edith Jehanne, Olaf Fjord, Rudolf Klein-Rogge.**

ELIT MOZGÓ: **ASPHALT**. Erkölcs dráma. A főszerepekben: **Gusztáv Fröhlich, Betty Amann** és **Albert Steinrück.**

GRADISTE MOZGÓ: **ÁLARCOS VÉNUSZ**. Főszereplők: **Arlette Marchall, Heinrich George, Wladimir Gaidarow** és **Dita Parlo.** (Előadások 3, fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor.)

GAI MOZGÓ: **A 7 FŐBÜN HAJÓJA**. Kalanddráma. Főszerepekben: **Erigitte Helm.** (Előadások 5, 7 és 9 órakor.)

Matinéelőadások nincsenek.

Kolozsvári Mentő Sorsjáték Főnyeremény 1 millió Lei! Legközelebbi húzás szept. 20-án

Sorsjegyek állandóan vásárolhatók tőzsdében, bankban. Egy egész sorsjegy ára 100, fél-sorsjegy 50 Lei. Vidéki megrendeléseknél 19 Lei portó hozzáadásával megrendelhető a főbizományosnál: **ECKSTEIN TIVADAR** Arad, Str. Vidra No. 1. és a Központi Sorsjegyirodánál Oluj, Str. Memorandumul No. 16.

Új ügykezelési rendszer az aradi városházán

Radu Cornel dr. interimárbizottsági elnök adminisztratív találmánya praktikusán küszöbölte ki az akták útjának csigalassúságát — Mit kell tudni Aradváros közönségének és mit az ügyosztályok szakreferenseinek? — A polgármesteri titkár csodatevő vörös pecsétje

Egészséges és praktikus rendszert honosított meg Radu Cornel dr. az aradi városházának hivatali ügykezelésében. Számos panasz hangzott el ugyanis még a közelmúltban arról, hogy a város egyes ügyosztályai túl lassan intézik az ügyeket, az akták útja az iktatótól a szakreferensi elintézésig csigalassúsággal halad és gyakran előfordult az az eset, hogy az ügyes-bajos polgár, aki szabályszerűen beadta aktáját az iktatóba, még négy hónap múlva is hiába érdeklődött az illetékes ügyosztálynál ügyének elintézése iránt; az akta ott hevert még az iktatóban, anélkül, hogy a szakreferensnek alkalma lett volna áttanulmányozni annak tartalmát.

Radu Cornel dr. új rendszere gyökeresen átreformálta az ügykezelés eddigi defektusait. Rendelkezésének értelmében a polgármesteri titkár megbízatást nyert arra, hogy a városhoz beérkező minden egyes aktát ő vegye át és lássa el a dátumot feltüntető sorszámos bélyegzőjével. Tehát minden egyes akta legelőször Voiteanu polgármesteri titkáránál mutatandó

be az új rendszerü lebélyegzés végett: innen vészik a felek az iktatóba, ahol ugyanazt a sorszámt kapja, mint a titkári hivatalban. Radu dr. rendelkezése szerint az iktató köteles egy napon belül feldolgozni az aktát és eljuttatni a megfelelő szak-ügyosztályba, ahol a referens elé kerül. *A referens köteles három nap alatt érdemlegesen véleményezni az aktát.* Kivételt

Egy aradi asszony életmódja miatt a bíróság nem ítélte meg a tartásdíjat

A bíróság nem indokolta meg az érdekes ítéletet — Tanuk erősítették meg a férj állításait — Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken —

Régen húzódó nőtartási perben hozott ma feltűnést keltő ítéletet az aradi törvényszék.

Kerner Károlyné mintegy két évvel ezelőtt keresetet adott be különváltan élő férje ellen s arra kérte a bíróságot, hogy kötelezze férjét havi kétezer lej nőtartás fizetésére. Kernerné előadta hogy férje őt minden alapos ok nélkül kidobta közös lakásukból, megszakította vele a házastársi viszonyt s nem gondoskodik megélhetéséről. Tekintettel arra, hogy férjének jó állása és jövedelme van s tartásdíjat fizetni tud, kérte a kétezer lej megállapítását.

A bíróság többször tartott tárgyalást ebben az ügyben s Kerner Károly a tárgyalásokon azzal érvelt, hogy a házastársi viszonyt kénytelen volt feleségével megszakítani annak életmódja miatt. Ennek bizonyítására tanukat

ez alól a rendelkezés alól a városnak csak azok az ügyosztályai képeznek, amelyek amugy is túl vannak halmozva munkával. Ezekben az ügyosztályokban a referens véleményezni köteles határideje nyolc nap.

A rendszer praktikussága abban rejlik, hogy a reklamálók a titkári hivatal sorszáma-nak és az iktató sorszáma-nak ismeretében ügyük elintézését egyenesen a polgármesteri titkárnál reklamálhatják a rendelet szerinti határidő elteltével. A titkár megállapítja például, hogy az akta szeptember hó 12-én érkezett be a városházára elintézés végett és 4325. sorszámt kapta. Tizenhatodikán, tehát az aktát már fel kellett dolgoznia a referensnek. Utánanéznék az iktatóban, hogy a 4325. számú akta f. hó 13-án vagy 14-én érkezett-e az illetékes referenshez. Ha nem, akkor megállapítható, hogy melyik ügyosztályt és személyt szerint melyik tisztviselőt terheli a mulasztásért a felelősség. Radu Cornel dr. interimár-bizottsági elnök nagy sulyt helyez arra, hogy az új rendszer úgy működjék, mint a karikacsapás. A tisztviselőket délelőt tizenegy óráig nem háborgathatja a közönség a munkájában, tehát nyugodtan feldolgozhatják egyik napról a másikra a felgyűlő anyagot.

Az új rendszer előnyei máris szemmel láthatólag mutatkoznak a város ügykezelésében.

is sorakoztatott fel, akik vallomásukban megerősítették Kerner állítását.

A bíróság ma hirdette ki az ítéletet, melyben minden indoklás nélkül visszautasította Kernerné keresetét s részére nőtartást nem ítél meg. Az ítélet érdekessége volt az, hogy a bíróság beigazoltának vette, hogy Kernerné életmódjával okot szolgáltatott férjének eljárására, akit így nem is lehet kötelezni nőtartás fizetésére.

Bár a törvény nem enged meg semmiféle bizonyítást ami a nő becsületével összefüggésben van, ebben az ügyben a tanuvallomások perdöntőek voltak, bár a bíróság ítéletében erre külön nem tért ki és az asszony keresetének visszautasítását külön nem is indokolta meg.

Színház — Irodalom — Művészet

BETHLEN MÁRIA grófnő

hétfőn érkezik Aradra

Dr. Radu Cornel a kiállítás rendezésére bocsátja a Kulturpalota kiállítási termét.

Városházán nagy érdeklődés nyilvánul meg a Bethlen Mária grófnő által rendezendő székely népipari kiállítás iránt. A grófnő az aradi Kulturpalota kiállítási termét kérte a várostól vándorkiállításának megnyitásához. Dr. Radu Cornel, az interimár-bizottság elnöke, ma kijelentette az Aradi Közlöny munkatársa előtt, hogy a termet a város a kért feltételek mellett Bethlen Mária grófnő rendelkezésére bocsátja akiállítás céljaira.

Bethlen Mária grófnő hétfőn érkezik meg Aradra a kiállítás páratlan anyagával, mely két vagonba zsúfolva, robog be az aradi pályaudvarra. Két vagon szebbnél-szebb házi-szöttek, varrottas, kalotaszegi festett buror, torockói vert csipke, lövétei szöttek, pazar színekben pompázó felsőmaroszekei varrottas és ki tudná most felsorolni, mi minden van együtt ebben a gyűjteményben. Munkáskezek produktuma, amit egész télen át bőrből dolgoztak, faragtak, szöttek, varrtak, agyagba gyurtak. Képviselve van itt Vas Áron uram is, a makkfalvi híres-neves agyagszobrász aki évszázados agyagba dolgozó nemzedék leszármazottja. Medvéi, bikái, tehenei világszerte ismertek, mint a székely-agyag-égető művészet remekei.

Bethlen Mária grófnő, aki egész Erdélyt keresztül-kasul járta azért, hogy összegyűjt-

hesse ezeket a kincseket, egy nép dolgos kezeinek, szorgalmának és a szépért rajongó, hagyományait hiven megőrző lelkének kincseit. Vállalkozásának célja nemes, nagy horderejű. Fáradtságot nem kímélő tevékenységének messzemenő céljai vannak: *felakarja támasztani ismét az elhanyagolt székely háziipart* és népművészetet és propagandát csinálni az erdélyi népiparnak, hogy ezáltal kenyérhez segítse a falu küzködő, a gazdasági válság által agyongyötört népét. Vállalkozása Aradon minden bizonytalanságon felül sikerrel fog járni hiszen Vásárhelyi Jankát kérte fel, hogy szervezze be és támogassa a kiállítást. Vásárhelyi Janka az ő minden szépért és nemes célért lelkesedő tetterejével tevékenyen munkálkodik a siker érdekében.

* Gelinek Lotte, dipl. bel-canto énekmesternő, a kiel-i egyesült színpadok első drámai operaénekesnője. Tanítványa Ida Garimberti bel-canto mesternőnek, a milánói Scala első alt énekesnőjének, ugyszintén Francesco Lamperti énektanár, a milánói Scala első tenoristájának. Tökéletes kiképzés. opera, operette, koncert és hangosfilmre. Hangképzés Kosto-abdominal légzésre, Strada Unirei (Fabián-uca) 1. I.

Erdélyi hölgyeim!

Párisi utamról visszatérve, felhívom szíves figyelmüket eredeti párisi modellszemre, köntösöimre, estélyi ruháimra, melyek bemutatását megkezdtem. Mennyire bevásárlásaim folytán, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy az eddigieknél lényegesen olcsóbb árak mellett tudom nagybecsű vásárait kiadni.

EHRENFEST IRMA, Budapest, IV., Prohászka Ottokár-u. 8., félemelet

Ulrich Géza képiállítás a Minorita Kulturházban

Ulrich Géza, az ismert festőművész ma nyitotta meg kiállítását az aradi Minorita Kulturház nagytermében, a sajtó képviselői előtt. A kiállítás szép gyűjteményét mutatja be a templomi freskók tervezeteinek, rajzoknak és értékes olajfestményeknek. A festő csaknem valamennyi képét bibliai jelenetek, a Szentírás valamelyik jellegzetes fejezete inspirálta. Érdekes megvilágításban, finom színösszeállításban és gondos kidolgozásban hozza elének a „Tékozló fiú”, „Jézus az olajfák hegyén”, „Mater Dolorosa”, „Golgotha”, „Madonna és a gyermek”, „Veronika kendője”, „Kis Szent Teréz” című olajfestményeket.

Különösen megkapó a „Sirbatétel” borongós hangulata, a „Jézus a sirban” ujszerű fel-fogása és a „Bizanci Madonna” kidolgozása. Kiemelésre méltó az „Első áldozás” és a „Jézus” című érdekes tanulmányfeje. Ulrich Géza templomi freskó-tervei: „Engedjétek hozzám a kisdedeket!” és a „Hegyi beszéd”, azonkívül kis Murillo-angyalokai, mind tehetséges, abszolút művészi kvalitású festőre vallanak.

NÁDOR PENSIO

Budapest, V., Nádor-uca 24. Ant. 266-49.

Kényelmes családi otthon, folyóvíz. Fialat urleányoknak különösen alkalmas, francia, német társalgás. Kiváló állítás, diétásoknak is, mérsékelt árak.

Lemondott Márkus Miksa, a magyar Ujságírók Egyesületének elnöke

Budapestről jelentik: Márkus Miksa, az Ujságírók Egyesületének elnöke ma lemondott elnöki tisztségéről. Lemondását azzal indokolta, hogy nem látja biztosítva az egyesület bizalmát.

A kormány két költségvetést készít

Különválasztják a rendes és rendkívüli kiadásokat — A liberális-párt állásfoglalása a kormánnyal szemben — Duca érdeklődése a külföldi tüke után — Türelmetlenek a liberális fiatalok

Felállították a politikai élet horoszkópját

Bucurestiből jelentik: A belpolitikai mai eseményét Tatarescu volt liberális miniszter Targu-Juban tartott beszéde képezi, amely abból a szempontból bir nagy jelentőséggel, hogy ez az első eset, amikor liberális-párti vezető politikai nyilatkozat foglalt a lorga-kormánnyal szemben. Tatarescu beszédeiben ugyan erősen kritizálta a kormányt és kifejtette azokat az okokat, amelyek alapján a párt a választások alkalmából a kormányt támogatta. A volt liberális miniszter kijelentette, hogy a liberális-párt keze most már szabad, a kormány pedig tehetetlen a nagy problémák megoldásában.

Politikai körökben azt hiszik, hogy a liberálisok nagy harcra készülnek a kormány ellen, amelyben különösen a párt ifjabb tagjai játszanak nagy szerepet. Tény az, hogy a liberális-párt nincs megelégedve a kormány gazdasági programjával. Mint ismeretes, a kormány költségvetési politikáját az jellemzi, hogy külön akarja választani az állam rendes kiadásait a rendkívüliektől és ezért két költségvetést is kíván összeállítani. A liberális-párt nem helyesli az ország költségvetésének két részre való felosztását. Pontosabban: ezt csak bizonyos feltételek mellett helyesli. A liberális párt nézete szerint, a rendes költségvetés összeállítása csak egy egyszerű könyvelési művelet, míg a kormány tulajdonképpen politikáját az fogja jellemezni, hogy a rendkívüli kiadások fedezésére szükséges összegeket honnan teremti elő. A liberális párt magatartását tehát a két költségvetéses rendszerrel szemben attól teszi függővé, hogy mennyiben tud előre garanciákat nyújtani arra, hogy elő fogja teremteni a rendkívüli költségvetés fedezéséhez szükséges összegeket.

Ma este a liberális-párt egyébként Duca einöklete alatt értekezletet tartott, amelyen a párt gazdasági politikájának két alappontját szögezték le. Ez a két alappont a következő: 1. a mezőgazdasági adósságok konvertálása, 2. a belső fogyasztásban a gabonaárak minimálása.

A liberális pártban egyébként rendkívül sokat remélnek Duca közeli külföldi utjától, amelyen a párt vezére az iránt kíván érdeklődni, hogy mennyiben számíthat az ország a külföldi tüke segítségére, az ország gazdasági életének reorganizálása során.

A Dimineata egyébként „Mikor és miért kell távoznia a kormánynak?” címmel cikket ír mai számában, amelyben horoszkópot állít fel a politikai helyzetről. A közvélemény — mondja a cikk, — mindjobban meg lehet győződve arról, hogy ez a kormány nem maradhat a helyén, mert a megoldásra váró feladatokkal szemben teljesen tehetetlen. A kormánynak fogalma sem volt azokról a feladatokról, amelyeknek elvégzésére vállalkozott. Ha pedig volt fogalma és mégis vállalkozott rá, akkor nemcsak könnyelmű volt, hanem egyben vétke is. Azok a jelenségek, amelyek a kormány közeli kényszerű távozására mutatnak, napról-napra szaporodnak. A kormány már csak ideig-óráig húzhatja magát, szeptember 25-ig okvetlen be kell következni lemondásának. Amnyi bizonyos, hogy az interparlamentáris konferenciát, amely október

Friedmanné

német, román ovodája f. hó 13-án megnyílik. — Ugyanott román, német, francia tanfolyamok gyermekek és felnőttek részére.

Jöjjön Budapestre minden hölgy, aki előkelő izlésű finom télikabátot, felöltőt vagy ruhát akar venni vagy készíttetni már 80 pengőtől kezdve. Minden darabom saját műhelyemben készült eredeti párizsi modellek szerint elsőrendű anyagból.

HERCEG-SZALON

Budapest
népszerű osztálya.
IV. Kossuth I.-utca 15.

elején ül össze Bucurestiben, már nem lorga, hanem az új miniszterelnök intézi. A kormány lemondását előidéző okok közül a lap szerint a legjelentősebb az a mélyreható ellentét, amely lorga és Argetoianu között fennáll.

A csendes házban egy város szeretete veszi körül a szenvedők Nagyasszonyát

Hogyan él Vásárhelyi Janka? — Az elesettek és szenvedők második otthona — Társadalmi előkelőségek, akik naponként felkeresik betegágyát

Csendes zárkózottságban áll a Ferdinánd-uccában az a ház, ahol Vásárhelyi Janka lakik, a nélkülözők pártfogója, a szenvedők segítségére szoruló „Nagyasszonya”... Az ablaktáblák többnyire szorosan zárva vannak s aki elhalad a ház előtt, önkéntelenül meglisszítja lépéseit, arra gondol, hogy ez a zárkózottság, bármi legyen az oka, tiszteletet érdemel... De a kapu kora reggeltől késő estig nyitva áll — mindenki számára. Ugyszólván egymásután jönnek naphosszat a látogatók. Sápadt arcu, fiatal anyák karjukon hozzák gyermekeiket, hiszen amint a tábla is elárulja a kapu mellett, itt van az Anya- és csecsemőgondozó. Három orvos áll a szegény asszonyok rendelkezésére, akik nem állanak tanácstalanul a világban, ha gyermekekük gyenge, beteg. Jönnek ide jobb napokat látott, feltűrt galléros, beesett arcu férfiak, akik óvatosan körültekintenek előbb, hogy látja-e valaki őket, midőn besurrannak a kapun. Ma is több személyre főznek Vásárhelyi Janka konyháján, itt találnak második otthonra az élet elesettjei...

Dél felé azután jönnek az élet fényesebb oldalán járó emberek: elegáns, büszke tartású asszonyok, magasállású, előkelő férfiak. Ezek is mindennapos látogatói a csendes, zárkózott külsejű háznak, melynek belsejéből mégis anynyi melegség árad ki évek hosszú sora óta. Esztendő morzsolódtak le egymás után azóta, amióta Vásárhelyi Janka ágyban fekvé tölti napjait. Eleinte senki sem tudta elhinni, hogy az az asszony, aki mindenütt ott volt, ahol valami társadalmi, szociális akcióról volt szó, ahol segíteni kellett, ahol fel kellett kutatni a rejtett, szegélyt nyomort, ahol meg kellett menteni egy lelket a kétségbeeséstől, most ágyhoz van kötve. Mindenüvé maga ment el, mindent személyesen akart látni, kikutatni, elvégezni... És most ágyhoz kötve, szobában maradásra utalva, mit fog kezdeni az ő hallatlan tetterséjével, rendkívüli energiájával, vezetésre teremtett lelkével?

De Vásárhelyi Janka nem csüggedt. Tudta, hogy ha szükség lesz rá, eljönnek hozzá, felkeresik ügyes-bajos dolgaikkal, fájdalommal, bánatukkal... És jöttek is egymás után a szenvedők, nélkülözők, elesettek Nagyasszonyához. Felkeresték barátai, tisztelői, akik mind készek voltak segítségére lenni, helyettesíteni, ahol lehet...

Több ízben kerestem fel az utóbbi időben Vásárhelyi Jankát s így alkalmam volt bepillantást nyerni életmódjába, melyet ágyhoz kötöttsége óta folytat a zárt falak között. Reggeltől-estig ül nyugágyában, soha sem fekszik, soha sem pihen, mindig töpreng, gondolkodik, hogy hogyan lehet legtöbbet tenni, legjobban segíteni embertársain a mai rendkívül

Ugylátszik, minél jobban cáfolják ezt az ellentétet, ez annál nagyobb lesz.

A Dimineata már azzal a kérdéssel is foglalkozik, hogy ki lesz lorga Miklós utódja. Prezan marsallt emlegetik, azonban ő aligha vállalja a kormányelnökséget és így majd beteljesülhet Argetoianu óhaja, hogy ő legyen a kormány feje. Ebben az esetben lorga személyes hívei mintegy harminc kormánypárti képviselő, valamint azok is, akik nem osztják Argetoianu nézeteit, ellenzékbe vonulnak. Az Argetoianu-kabinet sorsa egyelőre attól függ, hogy sikerül-e meggyezniük Ducáékcal, vagy nem.

nehéz viszonyok között. Nem úgy van, mint régen, a növekedésnek sem áll rendelkezésükre vagyon, csupán a legszükségesebbet tudják nyújtani és a legnagyobb küzdelmek árán sikerül fenntartani a jótékony intézményeket.

Mindennapos látogatói elsősorban a jótékony intézetek vezető hölgyei, akik tanácsa, irányítása nélkül nem fognak bele semmibe. Ha valahol valamilyen akció indul, a meghívót egyszerűen Vásárhelyi Jankához címezik és azután ő kiküldi valamelyik képviselőjét: özv. Wittauschekné, vagy Steinitzer Zsuzsint kérni meg többnyire, hogy képviseljük, járjanak el helyette... De Haller Józsa is sűrűn látogat el a csendes kis házba, bár ő rendkívül el van foglalva... A csaknem mindennapos látogatók közül elsősorban Barabás Béla dr.-t, a magyarság ősz vezérét kell feljegyeznünk. Akárhányszor megszólal mélyen zengő hangja az ajtóban, bucsuzól ezt mondja:

— No most nem lát hűgám három esztendeig! — De azért rövidesen ismét beköppogtat megnézni, mit csinál, hogy van a „Hűgám”? Természetesen Barabás Béla dr. felesége is eljön, azután van itt egy egész névsor: Porcia grófné, báró Nopcsa Elekéné, báró Andrányiné, Bréda Viktor grófné, báró Neuman Alfrédné, Bogdán Virgílné, Kintzig Jánosné, Kintzig Béláné, Paradeiserné, Takácsy Miklósné, Vásárhelyi Jánosné, Bogdánitnyé, Issekutzék, Vigyázó Lászlóék, Laczayék, Relcherék, Baross Feriné, Almay Olivérné, Halmay Andorné, Bakos mérnökné, Purgiy László és még sokan.

Meg aztán több ízben találkoztam már Dálnoky Nagy Lajossal, aki illatos rózsákkal gomblyukában, szerényen kérdezte meg, hogy fogad-e Öméltósága?... Mindennapos látogatók a minorita-rend vezető főpapjai is: Pásziny Bonaventura dr., Lakatos Ottó dr. és Wild Endre dr. is. Mindenki hoz valamit, ha csak egyetlen szál virágot is, melyben benne illatozik a tisztelet, nagyrabecsülés és a szeretet.

Igy él, így tevékenykedik Vásárhelyi Janka akinek kezeiben ma is összefutnak az aradi társadalmi élet, a jótékonyági akciók szövevényének száalai, melyeket szeretettel, megértéssel és nagy-nagy ambícióval irányít ma is a szenvedők, segítségre, vizasztalásra szoruló Nagyasszonya.

SALON PENSIÓ

Budapest, IV., Váci-utca 56., I. emelet.
A Belveros szivét en.

Teljesen ujonnan átalkítva, új vezetéssel ismét megnyílt.

Gyönyörű modern, erkélyes, logiás szobák. Elsőrangú ellátás már 6 pengőtől. Telefon 57-0-89

OLCSÓ ISKOLAHÉT

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknél szerezhetik be:

Öltöny,
Trench-coat,
télikabát, bőrkabát,
isk. öltönyök,
előírás szerint.
Minden darab saját készítmény.
Nem gyári munka.

MUZSAY-nál,
színházzal szemben

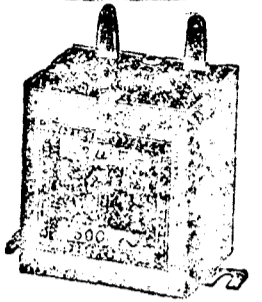
BERZSER FOTÉLOK, sekretéres comód,
férfi bunda és öltönyök, pézsmahas bun-
da, frászalok, szőnyegek, storeok, fest-
mények, tükrök, vas és faágak, rollós
írástszekrény, kredenc, komplett szobabe-
rendezések, Biedermayer szalon, hinta-
szék, zongorák, hegedűk, dísz tárgyak,
mazzsámoly, mosdókészlet stb. eladók.
SALGÓNE bizományi üzlete,
Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)



Esőernyőt
legolcsóbban
a készítőnél vehet

Transilvania-Ernyőáruház,
Fischer Eliz-palota. — javításokat és behuzásokat vállalunk.

Őszi idényre erős és tartós **gyermekcipők**
Czernóczky cipőüzletében
szerezhetőek be.
Saját munka: Férfi cipő erős boxbőrből 380 lejtől. Női cipő erős
boxbőrből 300 lejtől. Trotteur női cipő minden színben 395 lejtől.



... igen, de a
„Jahre kondensatorok”
a legjobbak.
Vezérképviselő:
GELLER-RADIO
TELEFUNKEN-SERVICE
Str. Bratianu 7.
Összes rádiók és rádióalkatrészek,
Telefunken-csővek a legolcsóbban.

„METEOR” könyv-, papir- és kegyeszer üzlet

A katolikus zárdában szükséges tankönyvek, füzetek, rajzeszközök és írószerek a legolcsóbb árakon. Templomi kegyeszerek nagy választékban Str. Bratianu (Weitzor-u.)

Szenzációs olcsó árak! Női szvetterek 75 lejtől! Gyermek szvetterek 65 lejtől.
Női kabátok 275 lejtől! Reformnadrág 1. 35 lejtől! Pa-
tent harisnya 12 lejtől! Cérna patent harisnya 1. 28 lejtől! Selyem- vagy cérnaharinya 85 lejtől! Női
sücsé harisnya v. férfi zokni 12 lejtől! Férfi zokni mintás 1. 19 lejtől! Férfi magas harisnya 35 lejtől!
Téli macó alig. ing 1. 55 lej! Női clacé bőrkésztyű 85 lejtől! Szarvasbőr kesztyű 185 lejtől! Nappa bőr-
kesztyű 185 lej! — **Új üzlethelyiségben új árak!**

Bogyó A. Strada Eminescu elején, Fischer üvegüzlet mellett.

Diákfelszerelések: Hajkefe mind ez csak
Fogkefe
Körömkéfe
Fésű
Fogoróm
Szappan
Lej 165.—
Kapható:
Drogueria „CITY” Parfumeria
E. ZEINER Arad, Bul. Reg. Maria 26

A legjobb, pontos és prima szerkezetű órákat legelőnyösebben
szerezheted be **Csáky órás, ékszerésznél Arad,**
a lutheránus templommal szemben. Elsőrangú óra- és ékszerjavítások garanciával!

ALAPITVA 1876. TELEFON 126.

BLOCH H.

papírkereskedés könyvnyomda.
Legolcsóbb bevásárlási forrás mindennemű írószer és iskolai felsze-
relésekből.

Töltőtollak és zsebeceruzák nagy választékban.
Fényképezőgépek és irodai cikkek nagyraktára

ALAPITVA 1876. TELEFON 126.

!! **GABY-SZALON** File modell 150 lej, alakítás 60 lej.
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 11. Fióküzlet: Pollák, Timisoara-Józsefváros Hunyadi-utca

Őszi vásárunk olcsóbb mint bárhol! **RECORD** Erdély legolcsóbb divat-nagyáruháza és posztóraktára

Arad, Strada Eminescu 15. (Deák Ferenc-utca)	Arad, Strada Eminescu 15.
1 m. női kabát vagy kosztüm 180 lej	Prima cseh ágynemű vászon méterje 32 lej
1 méter férfi öltönyszövet 180 lej	Barchend és divat flanelok méterje 38 lej
1 méter férfi csikos nadrág 225 lej	Cseh damaszt törülköző 33 lej
1 méter raglan double 460 lej	Cseh alsólepedő 150 cm. széles méterje 68 lej
Fehérenemű batizt színes 29 lej	Cloctaplan jól vattázva 395 lej stb. stb.
Angol férfiszövet	Jelszó: RECORD árak! RECORD minőségek! RECORD választék!
„ujdonságok!”	
1 m. kosztümszövet 1. gypju színekben ... 98 lej	
3 m. férfiszövet jó hozzávalóval 850 lej	
2 m. női kabátkelme jó hozzávalóval ... 595 lej	

FELTÜNŐ ALKALMI M/AGÁNHÁZ ELADÁSI!
A volt Szabadság-tértől 8 perccel távol-
magra szép, adómentes ház 3 szobás, für-
dőszobás, parkettás lakással, cserépkály-
hákkal, esslingeni rollós ablakokkal —
áron alól — 375.000 lejtől eladó. A vétel-
ár 30 százaléka legelőnyösebb kamat
mellett és 20 százaléka kamatmentesen
fizetendő. A lakás azonnal elfoglalható,
kizárólagos megbízott: **HAÁSZ ALBERT**,
irodája Arad, Str. Eminescu 12. szám.
Deák, Ferenc-utca.

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása új gépekkel a legmodernebb eljárással
Hoszpodár-nál legszélesebb és leggyorsabban
Arad, Str. Troleuseu (volt Teleki-utca) 13.

Modern és szolid **butorok,** kárpitos-
árak rész- **legolcsóbban**
„HALA DE MOBILE” Calea Banatului 4. Deposit: Str Moise Nicoara 9-11

Nagy üzlethelyiség
főtéren, a Minorta-
templommal szemben
november 1-re kiadó
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 250